

1262 FRAME

Anleitung zur Montage der Fussstütze
Instruction de montage du repose-pied
Assembly instructions for the footrest

07/2015

Folgendes Werkzeug wird benötigt:
L'outillage suivant est nécessaire:
The following tools are needed:

Inbusschlüssel Grösse 4
Clé Inbus n° 4
Allen key size 4



1. Montageposition des Auslösehebels:
Der Auslösehebel muss auf der Armteil zugewandten Seite der Fussstütze montiert werden.

Der Auslösehebel ist für den Transport mit einem Kabelbinder am hinteren Quereisen fixiert. Lösen Sie den Kabelbinder und positionieren Sie den Auslösehebel auf der entsprechenden Seite der Fussstütze.

Position de montage du levier de déclenchement: Le levier de déclenchement doit être monté sur le repose-pied du côté de l'accoudoir.

Le levier de déclenchement est fixé pour le transport à la barre transversale arrière avec un collier de câble. Détachez le collier de câble et positionnez le levier de déclenchement sur le côté correspondant du repose-pied.

Mounting position of the release lever:
The release lever must be mounted on the side of the footrest that faces the armrest.

The release lever is secured for transport with a cable tie on the rear transverse bar. Loosen the cable tie and position the release lever on the correct side of the footrest.



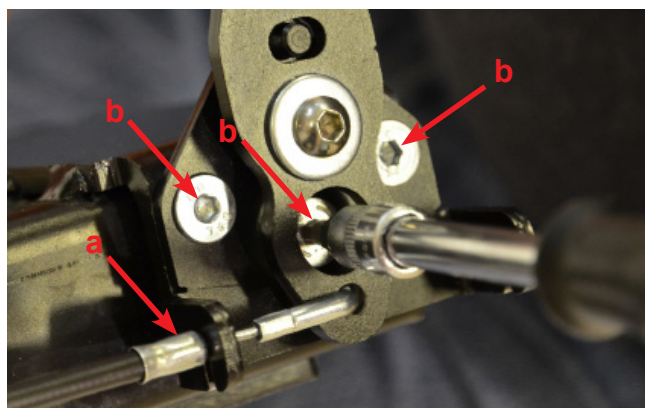
1262 FRAME

Anleitung zur Montage der Fussstütze
Instruction de montage du repose-pied
Assembly instructions for the footrest

2. Hängen Sie den Bowdenzug in die nach vorne zeigende Aufnahme ein (a) und schrauben Sie die Auslösung mit den drei beiliegenden Senkkopfschrauben M6 (b) an der Fussstütze fest.

Accrochez le câble Bowden dans le logement orienté vers l'avant (a) et vissez le levier de déclenchement au repose-pied avec les trois vis à tête conique M6 jointe (b).

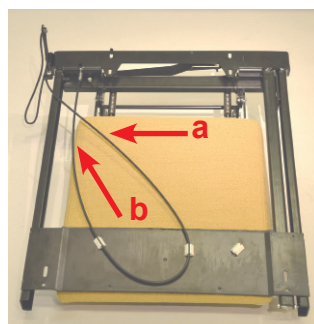
Fit the Bowden cable in the forward-facing mounting (a) and screw the release firmly on the footrest with the three M6 countersunk head screws supplied (b).



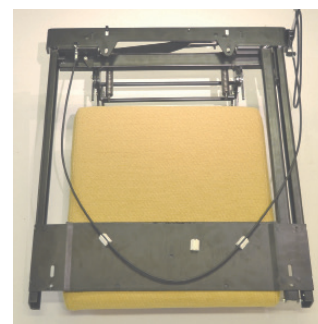
3. WICHTIG! Fixieren Sie den Bowdenzug in den Kunststoffclips entsprechend der Abbildungen. ACHTUNG! Bei Montage links muss der Bowdenzug vom Auslösehebel (a) über dem rücklaufenden Teil (b) zur Beinauflage liegen!

IMPORTANT! Fixez le câble Bowden dans les clips en plastique comme indiqué sur les figures. ATTENTION! Lors du montage à gauche, le câble Bowden du levier de déclenchement (a) doit passer par-dessus la partie reculante (b) du repose-pied.

IMPORTANT! Mount the Bowden cable into the plastic clip as shown in the diagrams. Caution! When assembling on the left, the Bowden cable must run from the release lever (a) over the retracting part (b) to the leg rest!



Montage links
Montage à gauche
Assembling on the left

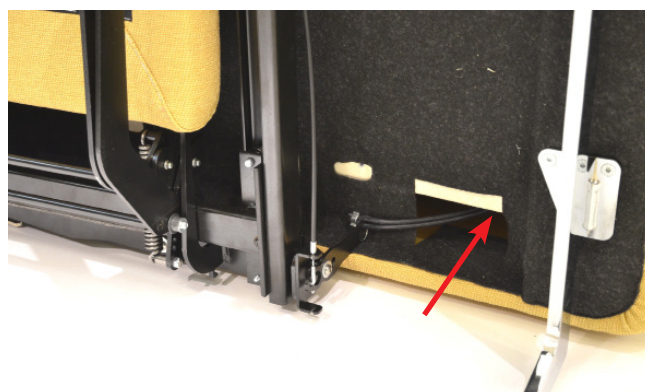


Montage rechts
Montage à droite
Assembling on the right

4. Legen sie das Sofa auf den Rücken. Um Beschädigungen des Bodens zu vermeiden, bitte eine Decke unterlegen.

Posez le canapé sur le dos. Afin d'éviter d'endommager le sol, veuillez le poser sur une couverture.

Lay the sofa on its back. Please place a mat underneath it to avoid potential damage to the floor.



1262 FRAME

Anleitung zur Montage der Fussstütze
Instruction de montage du repose-pied
Assembly instructions for the footrest

5. Positionieren sie die Fussstütze vor dem Sofa.
Die Auslösung sollte sich dabei ca. 5 cm neben der Öffnung in der Unterseite des Sofas befinden.

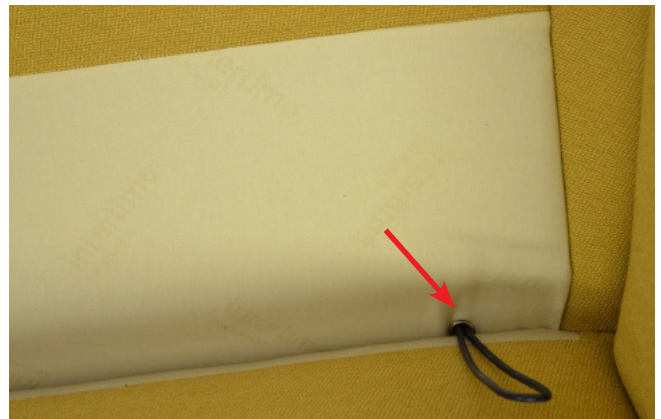
Positionnez le repose-pied devant le canapé.
Le déclenchement doit se trouver env. 5 cm à côté de l'ouverture dessous le canapé.

Position the footrest in front of the sofa. The release should be about 5 cm away from the opening in the underside of the sofa.

6. Führen Sie die Auslöseschleife durch die Öffnung an der Unterseite des Sofas und die Öse in der Innenseite des Rückens.

Posez la boucle de déclenchement à travers l'ouverture dessous le canapé et l'œillet dans le côté intérieur du dossier.

Run the release strap through the hole in the underside of the sofa and the eyelet on the inner side of the back panel.



7. Positionieren Sie die Fussstütze am Sofa.
Der Auslösehebel wird dabei in die Öffnung an der Unterseite des Sofas geschoben.

Positionnez le repose-pied sur le canapé.
Le levier de déclenchement est alors inséré dans l'ouverture dessous le canapé.

Position the footrest on the sofa by pushing the release lever into the opening on the underside of the sofa.



1262 FRAME

Anleitung zur Montage der Fussstütze
Instruction de montage du repose-pied
Assembly instructions for the footrest

8. Schrauben Sie die Fussstütze mit den beiliegenden Innensechskantschrauben M6 durch die beiden Bohrungen im oberen Querblech fest. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest an.

Vissez le repose-pied par les deux trous à la tôle transversale supérieure, avec les vis à 6 pans creux M6 jointes. Ne serrez pas encore les vis.

Screw the footrest with the M6 hexagonal socket head screws supplied into the two drill holes in top transverse panel. Do not tighten the screws fully yet.

9. Lösen Sie die Fussstütze aus und ziehen Sie sie nach vorne aus. Schrauben Sie die Fussstütze durch die beiden Langlöcher im hinteren Querblech an.

Libérez le repose-pied et tirez-le vers l'avant. Vissez le repose-pied à travers les deux trous oblongs à la tôle transversale arrière.

Release the footrest and pull it out forwards. Screw the footrest into the rear transverse panel through the two slots.

10. Ziehen Sie nun alle Schrauben fest an.

Serrez maintenant toutes les vis.

Now tighten up all the screws.

